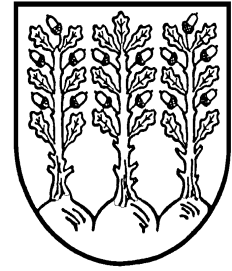


Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2015

Donnerstag, den 17.09.2015

Nummer 790

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Oktober 2015	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	3
Auftragsbekanntmachung (Richtlinie 2004/18/EG)	3
Stellenausschreibung	7
Informationen / Informacije	
Altersjubilare im Oktober 2015	8
Fundsachen vom August 2015	10
Sprechtage der Handwerkskammer	10
Sprechtage der Schiedsstelle	11
Bürgersprechstunde zur Rehabilitierung von SED-Unrecht am 07.10.2015	11
Ferienangebote für die Herbstferien	12

Die 13. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 29.09.2015, um 17:00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet – öffentlich – statt.

Tagesordnung für die 13. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 29.09.2015

Öffentlich

1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und
der Beschlussfähigkeit

2 Fragestunde der Einwohner

3 Niederschrift der 12. (ordentl.) Sitzung des Stadtra-
tes vom 25.08.2015

4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnli-
chen Zuwendungen

BV0212-I-15

5 Bericht zur Geschäftstätigkeit der Lausitzer Seen-
land Klinikum GmbH

Vortragende:

Jörg Scharfenberg, Geschäftsführer der Lausitzer
Seenland Klinikum GmbH

Lars Markewitz, Geschäftsführer der Lausitzer Seen-
land Klinikum GmbH

6 Information über die Tätigkeit des zeitweiligen bera-
tenden Ausschusses und zum Baufortschritt Braugasse

7 Erhalt des Bahnüberganges "Waldesruh"
km 80,775, OT Schwarzkollm

BV0159a-I-15

8 2. Änderung des Bebauungsplanes Frentzelstraße-
Friedrichsstraße-Bleichgäßchen

hier: Abwägungsentscheidungen zu den eingegange-
nen Stellungnahmen aus der Beteiligung nach § 3 Abs.
2 und § 4 Abs. 2 BauGB zum Bebauungsplanentwurf
(Abwägungsbeschluss)

BV0192-I-15

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

9 Bebauungsplan Frentzelstraße - Friedrichsstraße – Bleichgäßche/ 2. Änderung des Bebauungsplanes gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13 BauGB
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB
BV0193-I-15

10 Bebauungsplan "Solarfeld 2 - Hoyerswerda Neustadt"
hier: Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses nach § 2 Abs. 1 BauGB
BV0194-I-15

11 Bebauungsplan "Solarfeld 3 - Hoyerswerda Zeißig"
hier: Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses nach § 2 Abs. 1 BauGB
BV0195-I-15

12 Planungsschritte für den Straßenausbau im Industriegelände Zeißig
BV0206-I-15

13 2. Änderung des Bebauungsplanes Gewerbegebiet Seidewinkel
hier: Abwägungsentscheidungen zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung nach § 3 Abs.

2 und § 4 Abs. 2 BauGB zum Bebauungsplanentwurf (Abwägungsbeschluss)
BV0208-I-15

14 Bebauungsplan Gewerbegebiet Seidewinkel
2. Änderung des Bebauungsplanes gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13a BauGB
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB
BV0209-I-15

15 Bebauungsplan Am Autohaus Toyota / B96
2. Änderung des Bebauungsplanes gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13a BauGB
hier: Bestätigung des Planentwurfs in der Fassung vom August 2015
BV0210-I-15

16 Verkauf Grundstück Gemarkung Kühnicht Flur 3, Flurstücke 249/1, 250/2, 251 sowie 252 mit Gebäuden und sportlichen Anlagen
BV0201-I-15a

17 Anfragen und Mitteilungen

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Oktober 2015

Verwaltungsausschuss	06.10.2015	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Technischer Ausschuss	07.10.2015	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
OR Bröthen/Michalken	05.10.2015	18.00 Uhr
	Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken	
OR Knappenrode	15.10.2015	18.30 Uhr
	Gemeindezentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode	
OR Schwarzkollm	20.10.2015	19.00 Uhr
	Frentzelhaus, Kubitzberg 1, Schwarzkollm	
OR Zeißig	22.10.2015	18.00 Uhr

Feuerwehrgebäude,
Dorfau 6a, Zeißig

OR Dörghausen 28.10.2015 19.00 Uhr
Gemeindesaal
Dörghausen

Jugendstadtrat 12.10.2015 16.00 Uhr
Neues Rathaus
Sitzungssaal,
S.-G.-Frentzel-Str. 1

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 12. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 09.09.2015 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für den Abbruch der Objekte der ehemaligen Obdachlosenunterkunft und der Zwischenbelegung der Kulturfabrik wird die Leistung vergeben an die SBR Görlitz GmbH, Liebsteiner Straße 8, 02829 Schöpstal, zu einer geprüften Angebotssumme von 164.219,81 €.

Beschluss-Nr.: 0207-I-15/29/TA/12

Der Technische Ausschuss beschloss:

Im Rahmen einer Öffentlichen Ausschreibung wird der Winterdienst auf ausgewählten öffentlichen Parkplätzen der Stadt Hoyerswerda für die Wintersaison vom 01.12.2015 bis 31.03.2016 mit einer Verlängerungsoption um jeweils ein Jahr, d. h. eine Wintersaison jeweils vom 01.12. bis 31.03., höchstens jedoch bis zum 31.03.2018 an das Unternehmen Lausitzer Werkstätten gemeinnützige GmbH, 02977 Hoyerswerda, zu einem geprüften Brutto-Pauschalpreis pro Monat in Höhe von 4.226,50 EUR vergeben.

Beschluss-Nr.: 0202-I-15/30/TA/12

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 12. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 08.09.2015 gefassten Beschlüsse

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Die Stadt verkauft das noch zu vermessende kommunale Teilgrundstück, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda, Blatt 8042 Gemarkung Hoyerswerda Flur 9, Flurstück 198 tlw. in einer Gesamtgröße von ca. 3.250 m², zu einem Preis von ca. 96.165,00 € an Herrn Dr. med. dent. Sven Kittel, Flurweg 15, 02977 Hoyerswerda

Beschluss-Nr.: 0184-I-15/24/VwA/12

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Im Rahmen einer Öffentlichen Ausschreibung wird die Unterhalts-, Glas- und Außenreinigung einschließlich Winterdienst für das Objekt Altes Rathaus, Markt 1, 02977 Hoyerswerda ab dem 01.10.2015 für einen Zeitraum von zwei Jahren mit Verlängerungsoption bis 30.09.2019 an das Unternehmen PRELL Dienstleistungen GmbH, 02977 Hoyerswerda, vergeben.

Beschluss-Nr.: 0203-I-15/25/VwA/12

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Auf den vom Verwaltungsausschuss in seiner ordentlichen Sitzung vom 07.01.2015 gefassten Beschluss

zum Verkauf des kommunalen Grundstücks, bestehend aus Teilflächen und kompletten Flurstücken verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda, Blatt 8099, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5, Flurstück 18/6 tlw. Flurstück 18/5, Blatt 8022, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5, Flurstück 28/9 tlw. Flurstück 28/8, in einer Gesamtgröße von ca. 841 m² zu einem Preis von 63,05 €/m² gesamt ca. 53.025,05 € an Herrn Frank Burzec, Alte Berliner Straße 8 in 02977 Hoyerswerda gewährt die Stadt Hoyerswerda einen Nachlass wegen erheblicher Anomalitäten im Baugrund in Höhe von maximal 50% der Mehraufwendungen für die Gründung des Bauwerkes, höchstens jedoch bis zu einem Betrag von 15.500,00 €.

Beschluss-Nr.: 0204-I-15/26/VwA/12

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Die Stadt verkauft das noch zu vermessende kommunale Teilgrundstück, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda, Blatt 3810, Gemarkung Hoyerswerda Flur 2, Flurstück 409 tlw., Blatt 8064, Gemarkung Hoyerswerda Flur 2, Flurstück 408/3, 408/4, 438/2 tlw., in einer Gesamtgröße von ca. 13.094 m², zu einem Preis von ca. 137.963,00 € an Frau Anne Katrin Rudolf, Kühnichter Straße 24, 02977 Hoyerswerda.

Beschluss-Nr.: 0205-I-15/27/VwA/12

Auftragsbekanntmachung gem. Richtlinie 2004/18/EG)

hier: Pflege von Außenanlagen

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Offizielle Bezeichnung: Stadt Hoyerswerda

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Kontaktstelle:

Bearbeiter:

S.-G.-Frentzel-Str.1

Hoyerswerda

D-02977

Deutschland (DE)

Fachbereich Innerer Service und Finanzen

- Zentrale Vergabestelle -

Frau Carmen Skora

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Telefon: +49 3571 456151
 E – Mail: carmen.skora@hoyerswerda-stadt.de
 Fax: +49 3571 45786151
 Internet: www.hoyerswerda.de

Weitere Auskünfte erteilen:
 die oben genannte Kontaktstelle

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen sind erhältlich bei:

(siehe auch unter IV.3.3)

Offizielle Bezeichnung: SDV Vergabe GmbH
 Postanschrift: Tharandter Straße 35
 Ort: Dresden
 Postleitzahl: D-01159
 Land: Deutschland
 Telefon: +49 351 4203-1444
 E – Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 Fax: +49 351 4203-1460
 Internet: www.vergabe24.de

Angebote sind zu richten an:

Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 - Zentrale Vergabestelle -
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 D-02977 Hoyerswerda
 Deutschland

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Regional- oder Lokalbehörde – Allgemeine öffentliche Verwaltung

1.3) Haupttätigkeiten

Allgemeine öffentliche Verwaltung

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft nicht im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber.

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Reinigungsleistungen in Schulen der Stadt Hoyerswerda
 Los 5.2 – Außenreinigung und Pflege der Außenanlagen inklusive Winterdienst – Schulen Neustadt Hoyerswerda

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

Dienstleistung, Kategorie Nr. 14
 Hauptausführungsort: D-02977 Hoyerswerda

NUTS – Code: DED23

II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag.

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung

keine Rahmenvereinbarung

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags

Der Auftrag umfasst die Außenreinigung, die Pflege der Außenanlagen sowie im Winter die Absicherung des Winterdienstes an zwei Grundschulen, einer Oberschule sowie einem Gymnasium in der Neustadt von Hoyerswerda.

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

Hauptgegenstand

90910000 (Reinigungsdienste)

Zusatzteil keine

Ergänzende Gegenstände

909193000 (Reinigung von Schulen)

77314000 (Grundstückspflege)

90611000 (Straßenreinigung)

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA).

II.1.8) Lose

Aufteilung in Lose: nein

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote

Nebenangebote sind nicht zugelassen.

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang

Los 5.2 – Außenreinigung und Pflege der Außenanlagen inklusive Winterdienst – Schulen Neustadt Hoyerswerda

Vergabe-Nr. I/60.22/15/33-VOL

Reinigungsfläche: Außenreinigung: ca. 54.000 m², 1.500 lfd.m; Pflege der Außenanlagen: ca. 29.000 m²; 150 lfd. m; Winterdienst: ca. 12.000 m²; 600 lfd. m

II.2.2) Angaben zu Optionen

keine Optionen

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Beginn: 01.01.2016

Ende: 31.07.2019

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Informationen

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten
keine

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften

Die Zahlungsbedingungen richten sich nach den Regelungen der VOL/B sowie den Zusätzlichen Allgemeinen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird

Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen an die Auftragsausführung

Keine

III.2) Teilnahmebedingungen

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Folgende Unterlagen sind bereits mit dem Angebot einzureichen:

- Vordruck „Eigenerklärung“ mit den darin geforderten Erklärungen (Eintragung Gewerbezentralregister; Verfehlungen; Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträge; Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft; Bestätigung der Voraussetzung für die Ausführung der angebotenen Leistung; Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre; Erklärung über Ausführung vergleichbarer Leistungen in den letzten drei Geschäftsjahren; Einsatz Nachunternehmer; Solvenz/Liquidität; Anzahl der Beschäftigten; Schulung der Mitarbeiter im Umgang mit Desinfektionsmitteln; Zahlung Mindestlohn; keine Abgabe von vorsätzlich unzutreffenden Erklärungen)
- Kopie des Handelsregisterauszugs bzw. Gewerbeanmeldung
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung inkl. Höhe der Deckungssumme

(Bei ausländischen Bietern sind gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes mit beglaubigter deutscher Übersetzung vorzulegen).

Die Vergabestelle wird für den Bieter, der den Auftrag erhalten soll, zur Bestätigung seiner Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 a Gewerbeordnung beim Bundesamt für Justiz anfordern. Bei ausländischen Bietern sind gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes vorzulegen.

III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:
entfällt

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:
entfällt

III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen

nein

III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Erbringung der Dienstleistung ist keinem besonderen Berufsstand vorbehalten.

III.3.2) Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal

Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind:
nein

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.2) Zuschlagskriterien

IV.2.1) Zuschlagskriterien

Das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen aufgeführt sind.

IV.2.2) Angeben zur elektronischen Auktion

Es wird keine elektronische Auktion durchgeführt.

IV.3) Verwaltungsangaben

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber

Los 5.2 – Außenreinigung und Pflege der Außenanlagen inklusive Winterdienst – Schulen Neustadt Hoyerswerda
Vergabe-Nr.: I/60.22/15/33-VOL

IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen derselben Aufträge:

Vorinformation im Amtsblatt der Europäischen Union – Nr. 2015/S 014-021194 vom 21.01.2015

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung

Die Vergabeunterlagen sind bestellbar unter www.evergabe.de. Auskünfte zur Bestellung erteilt die SDV Vergabe GmbH, Tel. 0351 4203 1444.

Papierform der Vergabeunterlagen:
18,08 EUR zzgl. 19 % MwSt.
Bestellnummer 009953A00,
Vergabe-Nr. I/60.22/15/33-VOL

Bestellung nur im Internet unter www.evergabe.de/vu. Das Entgelt wird nicht erstattet. Die Bezahlung erfolgt durch SEPA-Lastschriftmandat, Kreditkarte (VISA, MasterCard) oder auf Rechnung. Leistungsverzeichnisse ggf. auf CD-ROM.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 0,00 EUR

abrufbar mit kostenpflichtigem Zugang unter www.evergabe.de.

IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote
08.10.2015 10.45 Uhr

IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe
entfällt

IV.3.6) Sprache, in der die Angebote verfasst werden können
deutsch

IV.3.7) Bindefrist des Angebotes
bis 21.12.2015

IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote
Tag / Uhrzeit: 08.10.2015, 11.00 Uhr
Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: nein

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrages

Dies ist kein wiederkehrender Auftrag.

VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht nicht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird.

VI.4) Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Landesdirektion Sachsen
1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen
Postanschrift: Postfach 101364
Ort: Leipzig
Postleitzahl: D-04013
Land: Deutschland
Telefon: +49 341 977-1040
Fax: +49 341 977-1049
E – Mail: poststelle@lds.sachsen.de
Internet: www.lds.sachsen.de

VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen

Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Das gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2 GWB.

§ 101 a Abs.1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

VI.4.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind

Offizielle Bezeichnung: Landesdirektion Sachsen
1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postanschrift: Postfach 101364
Ort: Leipzig
Postleitzahl: D-04013
Land: Deutschland

Telefon: +49 341 977-1040
Fax: +49 341 977-1049
E – Mail: poststelle@lds.sachsen.de
Internet: www.lds.sachsen.de

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung an das Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union in Luxemburg: 01.09.2015

Stellenausschreibung der Stadt Hoyerswerda

hier:

Truppführer/in / Rettungsassistent/in / Disponent/in

In der Berufsfeuerwehr der Stadt Hoyerswerda sind regelmäßig Stellen als Truppführer/in / Rettungsassistent/in / Disponent/in in Vollzeit unbefristet / befristet bis zum 31.12.2019 zu besetzen.

Ihre Aufgabenschwerpunkte sind u. a.:

- der operative Einsatzdienst im Bereich Feuerwehr
- die Übernahme von Einsätzen im Rettungsdienst und Krankentransport
- die Tätigkeit als Disponent in der Integrierten Regionalleitstelle Ostsachsen
- die Mitarbeit in den Werkstätten der Hauptfeuerwache
- die Teilnahme an erforderlichen Ausbildungs- und Weiterbildungsmaßnahmen

Ihr Profil:

- Befähigung zur zweiten Einstiegsebene der Laufbahngruppe 1 der Fachrichtung Feuerwehr
- eine abgeschlossene Ausbildung als Rettungsassistent/in sowie die Erlaubnis zum Führen der Berufsbezeichnung Rettungsassistent/in
- eine Qualifizierung als Leitstellendisponent/in

- die Bereitschaft zur nachträglichen Aus- und Weiterbildung, soweit eine der genannten Qualifikationen nicht vorhanden ist
- die uneingeschränkte gesundheitliche Eignung für den Einsatzdienst der Feuerwehr und des Rettungsdienstes
- Atemschutztauglichkeit nach den Grundsätzen der G 26.3 einschließlich arbeitsmedizinischer Vorsorgeuntersuchungen
- die Fahrerlaubnis der Führerscheinklasse C/CE
- ein einwandfreies Führungszeugnis
- Verantwortungsbewusstsein, Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit
- körperliche und physische Belastbarkeit sowie Kooperationsfähigkeit

Die Aufgabenübertragung richtet sich nach den bereits vorhandenen Qualifikationen. Die daraus resultierende Vergütung erfolgt nach TVöD. Sofern bereits ein beamtenrechtliches Verhältnis begründet ist, richten sich die Bezüge nach SächsBesG.

Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Nachweisen (außer Führungszeugnis) richten Sie bitte an die

Stadt Hoyerswerda
FB Innerer Service und Finanzen
FG Personalverwaltung/Organisation
S.-G.-Frentzel-Straße 1
02977 Hoyerswerda

Informationen / Informacije

Altersjubilare im Monat Oktober 2015

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!

80 Jahre

Dittrich, Reinhard 02.10.1935
Ferdinand-von-Schill-Str. 18

Mann, Joachim 03.10.1935
Liselotte-Herrmann-Str. 44

Groba, Brigitte 04.10.1935
Am Elsterbogen 14

Hausdörfer, Hans 04.10.1935
Am Bahnhofsvorplatz 9 A

Jochler, Helga 04.10.1935
Claus-von-Stauffenberg-Str.
13 A

Slabik, Johannes 06.10.1935
Collinsstr. 42

Jarosch, Anette 06.10.1935
Ortsteil Knappenrode,
Friedrich-Ebert-Str. 5 B

Knauer, Gerhard 08.10.1935
Collinsstr. 32

Roblick, Marianne 09.10.1935
Ferdinand-von-Freiligrath-Str. 62

Anscheit, Grete 10.10.1935
Claus-von-Stauffenberg-Str. 3

Knappe, Anita 10.10.1935
Frederic-Joliot-Curie-Str. 32

Thiem, Marianne 10.10.1935
Sputnikstr. 26

Wentland, Artur 10.10.1935
Frederic-Joliot-Curie-Str. 17

Uhmann, Hans 11.10.1935
August-Bebel-Str. 19 C

Born, Gerda 13.10.1935
Bertolt-Brecht-Str. 17

Hörenz, Irene 13.10.1935
Albert-Schweitzer-Str. 30

Mager, Günther 13.10.1935
Ratzener Str. 4

Fischer, Georg 16.10.1935
Bautzener Allee 39

Bröter, Helga 17.10.1935
Erich-Weinert-Str. 22

Dittmar, Renate 17.10.1935
Bautzener Allee 26

Kahlke, Hildegard 17.10.1935
J.-Sebastian-Bach-Str. 34

Trebeck, Horst 17.10.1935
Goethestr. 11

Fünfstück, Elfriede 19.10.1935
Günter-Peters-Str. 1

Weigel, Annelies 20.10.1935
Röntgenstr. 6

Hitschfeld, Helga 21.10.1935
Herweghstr. 7

Heß, Margarete 22.10.1935
Johann-Sebastian-Bach-Str. 6

Schöne, Hilmar 23.10.1935
Ferdinand-von-Freiligrath-Str. 50

Buse, Brigitte 24.10.1935
Johann-Gottfried-Herder-Str. 10

Muschner, Erich 26.10.1935
Röntgenstr. 26

Hardt, Bruno 27.10.1935
Frederic-Joliot-Curie-Str. 19

Neumann, Siegfried 27.10.1935
Sputnikstr. 6

Heppe, Renate 29.10.1935
Frederic-Joliot-Curie-Str. 16

Jäschke, Anneliese 29.10.1935
Am Elsterbogen 11

Informationen / Informacije

Stier, Hans 29.10.1935
Hufelandstr. 17

Fechner, Ursula 29.10.1935
Ortsteil Bröthen/Michalken,
Nordstr. 12

Sommerlatte, Lothar 30.10.1935
Sputnikstr. 34

Sellge, Hans 31.10.1935
Collinsstr. 14

Weber, Egon 31.10.1935
Ratzener Str. 53

85 Jahre

Dominikowski, Georg 04.10.1930
Sputnikstr. 22

Ette, Walter 05.10.1930
Bautzener Allee 83 B

Uecker, Gertrud 10.10.1930
Ortsteil Knappenrode,
Aufbastr. 1

Salik, Günther 12.10.1930
Kurt-Klinkert-Straße 7

Weisbach, Christa 14.10.1930
Liselotte-Herrmann-Str. 2

Brauer, Waltraut 15.10.1930
Bautzener Allee 79

Groba, Sigrid 16.10.1930
Herweghstr. 32

Skora, Hubert 16.10.1930
Dresdener Straße 7 D

Wiese, Lieselotte 17.10.1930
Ludwig-van-Beethoven-Str. 1

Rinza, Siegfried 21.10.1930
Ortsteil Knappenrode,
Karl-Marx-Str. 6 A

Samper, Adolf 22.10.1930
Frederic-Joliot-Curie-Str. 26

Weidig, Marie 24.10.1930
Günter-Peters-Str. 4

Faruga, Christel 27.10.1930
Bautzener Allee 37

Steinberg, Lieselotte 27.10.1930
Theodor-Körner-Str. 2 E

Tannert, Gertrud 27.10.1930
Röntgenstr. 20

90 Jahre

Michler, Elsbet 10.10.1925
Gebrüder-Grimm-Str. 14 B

Schreiber, Johanna 18.10.1925
Konrad-Zuse-Str. 8

Beuß, Elli 19.10.1925
Käthe-Niederkirchner-Str. 11

Kunze, Edith 19.10.1925
Thomas-Müntzer-Str. 26 A

Glaschker, Hans 21.10.1925
Hoffmann-von-Fallersleben-Str. 40

95 Jahre

Christoph, Richard 17.10.1920
Claus-von-Stauffenberg-Str. 13 A

97 Jahre

Topplep, Hildegard 18.10.1918
Thomas-Müntzer-Str. 26 A

Informationen / Informacije

Fundsachen im Monat August 2015

In der Zeit vom 01.08.2015 bis 31.08.2015 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

- Fahrradrahmen mit Hornlenker "Gecco", Farbe silber/schwarz, Shimano-Shift-Schaltung,
-
- 28er Damenfahrrad "Sprickbikes", Farbe orange, mit Korb, keine Gangschaltung,
-
- 26er Damenfahrrad (Tiefeinsteiger) "TREND", Farbe schwarz, 3-Gang-Nabenschaltung

bei allen Fundfahrrädern ist die Rahmennummer bekannt

- Autoschlüssel "Toyota" in brauner Schlüsseltasche mit Logo "Stefano"
- zwei Schlüssel am Ring ("Börkey")
- vier Schlüssel am Ring mit silberfarbenem Karabiner, Herzanhänger und Engelanhänger
- zwei kleine Schlüssel (1x "Aditus") am Ring mit grünem Namensschild "Vito Anhänger"
- Handy "Samsung", Farbe schwarz/weiß in schwarzer Silikonhülle, IMEI-Nummer bekannt
- Herrengeldbörse, Farbe schwarz, Inhalt Musterkarten (*wurde auf dem Friedhof gefunden*)

- Damenschirm (Miniknirps), Farbe rot (*wurde im Bürgeramt vergessen*)

sowie Fundsachen aus dem Globus:

- Toröffner / Handsender "Sommer", Farbe schwarz,
- einzelner sehr kleiner silberfarbener Schlüssel am roten Draht befestigt
- zwei kleine Schlüssel mit schwarzer Plastik (ev. Fahrradschlüssel) am Ring
- einzelner silberfarbener Schlüssel (*wurde auf dem Globusparkplatz gefunden*),
- Hörgerät (Teilstück), silberfarben
- Damenuhr "OSCO TIME" silberfarben mit rundem Ziffernblatt und Kettengliederarmband
- Brille mit schmalen Gläsern (+2,5 dpt), silberfarbenes Gestell.

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten (nach dem BGB). Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüsseln).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte **bis zum 29.02.2016** im Bürgeramt.

Sprechtage der Handwerkskammer

Für Handwerksbetriebe bietet die Handwerkskammer Dresden in Zusammenarbeit mit der Stadt Hoyerswerda gemeinsame Sprechtag an.

Jeden zweiten Donnerstag im Monat steht Dirk Pannenberg den Handwerksbetrieben zur Verfügung.

Der nächste Sprechtag ist **am 08.10.2015** in der Zeit von 9 bis 12 Uhr im historischen Ratssaal des Alten Rathauses, Erdgeschoss, Zimmer 1.19, Markt 1, in 02977 Hoyerswerda.

Weitere Termine für das 2. Halbjahr sind am: 12.11. und 10.12.2015.

Um Anmeldung wird gebeten.

Termine können mit Dirk Pannenberg, Handwerkskammer Dresden, telefonisch unter 0351 4640-947 oder per E-Mail: dirk.pannenberg@hwkdresden.de vereinbart werden.

Auszug aus dem Dienstleistungsangebot der HWK:

- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Technische Beratung
- Energie- und Umweltberatung
- Beratung zu Messen und Ausstellungen
- Außenwirtschaftsberatung und internationale Kooperationsbörse
- EDV-Beratung

Kooperationen und Wirtschaftsauskünfte (gebührenpflichtig)

Informationen / Informacije

Sprechtag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

6. Oktober 2015
in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr
im Zimmer 1.24
im Alten Rathaus, Markt 1,

statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich- rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzens-

geldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden. Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda /Schiedsstelle
 S.-G.-Frentzel-Str.1
 02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 45 71 71 gestellt werden.

Bürgersprechstunde zur Rehabilitierung von SED-Unrecht

Der Sächsische Landesbeauftragte für die Unterlagen des Staatsicherheitsdienstes der ehemaligen DDR führt in **Hoyerswerda** eine Bürgersprechstunde zu Fragen der Rehabilitierung von SED-Unrecht durch.

Die Sprechstunde findet am
7. Oktober 2015 von 9 – 18 Uhr
 in der

Stadtverwaltung Hoyerswerda, im Historischen Ratssaal, Altes Rathaus, Markt 1, statt.

Telefonische Rücksprachen sind während der Sprechzeiten möglich (03571/ 457-142)

Herr Utz Rachowski berät im Auftrag des Sächsischen Landesbeauftragten für die Stasi-Unterlagen zu den Möglichkeiten Strafrechtlicher, Beruflicher und Verwaltungsrechtlicher Rehabilitierung von SED-Unrecht.

Zielstellung dieser Gesetze ist es, den Opfern einen Weg zu eröffnen, die rechtsstaatswidrige Verurteilung aus dem Strafregister zu entfernen, sich vom Makel persönlicher Diskriminierung zu befreien, fortwirkendes Unrecht aufzuheben und soziale Ausgleichsleistungen in Anspruch zu nehmen.

Darüber hinaus informiert Utz Rachowski über die 2007 beschlossene SED-Opferpension - eine monatliche Zuwendung in Höhe von 300 € für diejenigen, die in der DDR aus politischen Gründen mindestens 180 Tage in Haft waren.

Außerdem besteht die Möglichkeit, **Akteneinsicht** bei dem Bundesbeauftragten für die Stasiunterlagen zu beantragen und dazu durch Mitarbeiter dieser Behörde, Außenstelle Dresden, beraten zu werden.

Ferienangebote für die Herbstferien

In den Herbstferien noch nichts vor? Die Schullandheime des Landkreises haben tolle Angebote. Sicher ist für jeden etwas dabei.

In der ersten Ferienwoche (11.10.-17.10.15) könnt ihr in Bautzen/Burk das „Oktoberfest“ feiern. Oder ihr kommt nach Neukirch/Lausitz zu den „Märchenhafte Abenteuer mit Schneewittchen & Co.“.

In Halbendorf/Spree findet für die 12- bis 16-Jährigen eine „Kajakexpedition auf der Spree“ statt. In der zweiten Ferienwoche (18.10.-24.10.15) erlebt ihr „Spiel-

Spaß-Action“ in Halbendorf/Spree. Alle Informationen zu unseren Feriencamps findet ihr auf unserer Internetseite www.schullandheime.de Schaut schnell vorbei. Wir freuen uns auf eure Anmeldungen.

Weitere Auskünfte:

Schullandheime e.V. des Landkreises Bautzen
 Geschäftsstelle & Kinderreisebüro
 Schloßstraße 19, 02625 Bautzen
 Tel: 03591/2 22 85, Fax: 03591/20 93 64
 E-Mail: schullandheime@web.de
 Internet: www.schullandheime.de

Informationen / Informacije**I M P R E S S U M****HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšćanosta města Wojerec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1,
02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.